



THE NHS CONSTITUTION

the NHS belongs to us all

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦਾ ਸੰਵਿਧਾਨ

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹੈ।

ਇਹਦਾ ਕੰਮ ਸਾਡੀ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਵੱਧ ਚੰਗੀ ਬਣਾਉਣਾ, ਅਤੇ ਸਰੀਰਕ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਹਿਣ ਵਿਚ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਾ, ਸਾਨੂੰ ਬੀਮਾਰੀ ਤੋਂ ਠੀਕ ਕਰਨਾ, ਅਤੇ ਜਦ ਅਸੀਂ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਜਿੱਥੋਂ ਤਕ ਹੋ ਸਕੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਠੀਕ ਰੱਖਣਾ ਹੈ। ਇਹ ਨਵੀਂ ਤੋਂ ਨਵੀਂ ਵਿਗਿਆਨਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੀ ਹੈ – ਉੱਚੇ ਤੋਂ ਉੱਚੇ ਪੱਧਰ ਦੇ ਮਨੁੱਖੀ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਜ਼ਿੰਦਗੀਆਂ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਧੀਆ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਮੁੱਢਲੀਆਂ ਮਨੁੱਖੀ ਲੋੜਾਂ ਵੇਲੇ ਇਹ ਸਾਡੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਉਸ ਵੇਲੇ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਜਦ ਸਾਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋੜ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਹਮਦਰਦੀ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਕੁਝ ਸਾਂਝੇ ਅਸੂਲ, ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਅਤੇ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾਵਾਂ ਹਨ, ਜੋ ਸਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਮਨੁੱਖਾਂ – ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ, ਅਤੇ ਇਹਦੇ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਟਾਫ਼ – ਨਾਲ ਜੋੜਦੀਆਂ ਹਨ।

ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿਚ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ **ਅਸੂਲ** ਅਤੇ **ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ** ਮਿੱਥੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਲਈ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਦਿਖਾਈ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਹਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹੜੇ **ਹੱਕ** ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਹਨ, ਅਤੇ ਉਹ **ਵਾਅਦੇ** ਜੋ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਨੇ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੇਗੀ, ਅਤੇ ਉਹ **ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ** ਵੀ ਜੋ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀਆਂ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਲਈ ਹਨ, ਤਾਂਕਿ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਨਿਆਂਪੂਰਣ ਅਤੇ ਅਸਰਦਾਈ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕੇ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਸਭ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਨੂੰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਅਤੇ ਤੀਸਰੇ ਸੈਕਟਰ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਨਾ ਪਏਗਾ।

ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਆਮ ਲੋਕਾਂ, ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ, ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਹਰ ਦਸ ਸਾਲਾਂ ਮਗਰੋਂ ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ। ਇਹਦੇ ਨਾਲ Handbook to the NHS Constitution (ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਬਾਰੇ ਹੈਂਡਬੁਕ) ਵੀ ਛਾਪੀ ਜਾਏਗੀ ਜਿਹਨੂੰ ਹਰ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਸ ਵੇਲੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਹੱਕਾਂ, ਵਾਅਦਿਆਂ, ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ ਜੋ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ। ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦੇਣ ਦੀਆਂ ਇਹ ਸ਼ਰਤਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਇਹ ਗਾਰੰਟੀ ਮਿਲੇਗੀ ਕਿ ਜਿਹੜੇ ਅਸੂਲ ਅਤੇ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਬਾਕਾਇਦਾ ਮੁੜ-ਵਿਚਾਰ ਹੁੰਦਾ ਰਹੇ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅਪਣਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਰਹੇ; ਅਤੇ ਜਿਹੜੀ ਵੀ ਸਰਕਾਰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਅਸੂਲਾਂ ਅਤੇ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਚਾਹੇ, ਜਾਂ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੱਕਾਂ, ਵਾਅਦਿਆਂ, ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਚਾਹੇ, ਉਹਨੂੰ ਆਮ ਲੋਕਾਂ, ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲੁਕ-ਲੁਕੋਅ ਵਾਲੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨਾ ਪਏ।

1. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਸੂਲ

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਸਭ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਸੱਤ ਅਸੂਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਅਸੂਲਾਂ ਦਾ ਆਧਾਰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਉਹ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਹਨ ਜੋ ਸਟਾਫ਼, ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਇਸ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਦੇ ਅਖੀਰ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ।

1. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਮੁਕੰਮਲ ਸੇਵਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਜੋ ਸਭ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਲਿੰਗ, ਨਸਲ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ, ਉਮਰ, ਧਰਮ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਝੁਕਾਓ ਵਲ ਕੋਈ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦਾ ਅਜਿਹੇ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਫਰਜ਼ ਹੈ ਜਿਹਦੀ ਉਹ ਸੇਵਾ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਹਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਵੀ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਹੀ, ਇਹਦੀ ਵਡੇਰੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇਹ ਦਿੰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਇਹ ਬਰਾਬਰੀ ਨੂੰ ਬੜਾਵਾ ਦੇਵੇ, ਅਤੇ ਸਮਾਜ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਗਰੁਪਾਂ ਅਤੇ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਲ ਖ਼ਾਸ ਧਿਆਨ ਦੇਵੇ ਜਿਹਨਾਂ ਵਿਚ ਸਿਹਤ ਦੇ ਸੁਧਾਰ ਦਾ ਕੰਮ ਅਤੇ ਲੰਮੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀ ਆਸ ਬਾਕੀ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਨਹੀਂ।

2. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਪੈਸੇ ਖ਼ਰਚਣ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਨਹੀਂ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ, ਸਿਰਫ਼ ਕੁਝ ਖ਼ਾਸ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

3. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਧੀਆ ਕੰਮਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਮਹਾਰਤ ਦੇ ਉੱਚੇ ਮਿਆਰ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ – ਜਿਹੜੀਆਂ ਡਾਕਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਇਹ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਿਉਂਤਬੰਦੀ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵੇਲੇ; ਜਿਹੜੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਇਹ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿਚ; ਆਪਣੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ; ਨਵੀਨਤਾ ਲਿਆਉਣ ਅਤੇ ਖੋਜ ਪੜਤਾਲ ਦੇ ਉਹਨਾਂ ਕੰਮਾਂ ਰਾਹੀਂ ਵੀ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਮੰਤਵ ਇਸ ਵੇਲੇ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨਾ ਹੈ।

4. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਪਸੰਦ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਜਦ ਵੀ ਠੀਕ ਸਮਝਿਆ ਜਾਏ, ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸਭ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ ਵਿਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ।

5. ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ, ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੰਸਥਾਈ ਹੱਦਾਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਜਾ ਕੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕਈ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ ਸੰਯੁਕਤ ਢਾਂਚਾ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਉਹ ਅਸੂਲ, ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਅਤੇ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾਵਾਂ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੁਣ ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਤੋਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਸਿਹਤ ਤੇ ਸੁਧਾਰ ਅਤੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਨੂੰ ਬੜ੍ਹਾਵਾ ਦੇਣ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ, ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਲੋਕਲ ਅਥਾਰਿਟੀਆਂ (ਕਾਉਂਸਿਲਾਂ) ਅਤੇ ਅਨੇਕ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਹੋਰ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ, ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਤੀਸਰੇ ਸੈਕਟਰ ਦੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨ-ਬੱਧ ਹੈ।

6. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਟੈਕਸ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਖ਼ਰਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਪੈਸਿਆਂ ਦੇ ਬਦਲੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਚੰਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਲਈ, ਅਤੇ ਸੀਮਿਤ ਵਸੀਲਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਸਰਦਾਈ ਅਤੇ ਨਿਆਂਪੂਰਣ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਵਚਨ-ਬੱਧ ਹੈ। ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਪੈਸਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸਿਰਫ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਭਲਾਈ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਖ਼ਰਚ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕਰਦੀ ਹੈ।

7. ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਜਿਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ, ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਅਤੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਾਹਵੇਂ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕੌਮੀ ਸੇਵਾ ਹੈ ਜਿਹਦਾ ਖ਼ਰਚ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਪੈਸਿਆਂ ਨਾਲ ਚਲਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਦਾ ਢਾਂਚਾ ਸਰਕਾਰ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਕੰਮਾਂ ਲਈ ਇਹ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਸਾਹਵੇਂ ਜਵਾਬਦੇਹ ਹੈ। ਪਰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਿਚ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਫ਼ੈਸਲੇ, ਖ਼ਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਦੇ ਢੰਗਾਂ ਬਾਰੇ ਫ਼ੈਸਲੇ, ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਮਰੀਜ਼ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਿਚ ਫ਼ੈਸਲੇ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਅਤੇ ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਦਾ ਕੰਮ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਲੁਕ ਲੁਕੇਅ ਦੇ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ, ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਸਪਸ਼ਟ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਮਝ ਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਏਗੀ ਕਿ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿਚ ਤਾਜ਼ਾ ਬਿਆਨ ਸਦਾ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕੇ।

2a. ਮਰੀਜ਼ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕ – ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਵਾਅਦੇ

ਜਿਹਨਾਂ ਵੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਬਾਰੇ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਕਰਕੇ, ਅਹਿਮ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਖੁਲਾਸਾ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ Handbook to the NHS Constitution ਵਿਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਇਹ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਪੇ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਹੱਕਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕੋਈ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲੀ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਹ ਖੁਲਾਸਾ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਬਦਲਦਾ।

ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਵਾਅਦੇ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ – ਜਿਹੜੇ ਹੋਰ ਕੰਮ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਆਪਣੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਅਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਪਰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਉੱਚੇ ਪੱਧਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦੇਣ ਦੀ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਲੈ ਸਕੋ, ਸਿਰਫ਼ ਕੁਝ ਖ਼ਾਸ ਹਾਲਤਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਨੇ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਿਲ ਕਰ ਸਕੋ। ਕਿਸੇ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਕਾਰਣ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾਂਹ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਦੁਸੀਂ ਇਹ ਆਸ ਰੱਖ ਸਕੋ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਲਾਏਗੀ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਜਿਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰੇਗੀ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਯੂਰਪੀਅਨ ਇਕਨਾਮਿਕ ਏਰੀਏ ਦੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਜਾਂ ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਵਿਚ ਇਲਾਜ ਲਈ ਜਾ ਸਕੋ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਰਾਹੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲੇਗਾ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਲਿੰਗ, ਨਸਲ, ਧਰਮ, ਜਿਨਸੀ ਝੁਕਾਓ, ਨਿਰਯੋਗਤਾ (ਸਿੱਖਣ ਵਿਚ ਅਯੋਗਤਾ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗਾਂ ਸਮੇਤ) ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਤਕਰਾ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਏ।¹

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨਾਲ ਦੀ ਹੈਂਡਬੁਕ ਵਿਚ ਦੱਸੀਆਂ ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਹੱਦਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੌਖੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਹੁੰਚੀ ਜਾ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮਿਲਣ। (ਵਾਅਦਾ);
- ਉਹ ਆਪਣੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਸਪਸ਼ਟ ਅਤੇ ਬਿਨਾਂ ਲੁਕੇ ਲੁਕੇਅ ਵਾਲੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲਏ, ਤਾਕਿ ਮਰੀਜ਼ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕ ਸਮਝ ਸਕਣ ਕਿ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਿਉਂਤਬੰਦੀ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਿਵੇਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ (ਵਾਅਦਾ); ਅਤੇ
- ਜਦ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸੇਵਾ ਵਲ ਭੇਜਿਆ ਜਾਏ ਤਾਂ ਇਹ ਤਬਦੀਲੀ ਸੌਖੇ ਤੋਂ ਸੌਖੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਹੋਵੇ, ਅਤੇ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤਾ ਜਾਏ। (ਵਾਅਦਾ)।

1 ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਅਤੇ ਪਬਲਿਕ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਬਾਲਿਗਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਉਮਰ ਦੇ ਕਾਰਣ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਵਿਤਕਰੇ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏ। ਜੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲ ਜਾਏ ਤਾਂ ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਰੁੱਧ ਹੱਕ ਨੂੰ ਸਿਹਤ ਸੈਕਟਰ ਵਿਚ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏਗਾ।

ਉੱਤਮ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਮਾਹੌਲ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਵਧੀਆ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸਹੀ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲਾ ਸਟਾਫ਼, ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਅਤੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਸੰਸਥਾ ਵਿਚ ਕਰੇ, ਜਿਹੜੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਚੰਗਿਆਈ ਦੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਅਸੂਲਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰਦੀ ਹੋਵੇ।²

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਆਸ ਰੱਖ ਸਕੋ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਦਾ ਲੇਖਾ ਜੋਖਾ ਕਰਦੀਆਂ ਰਹਿਣ। ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਜੋ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਹ ਖ਼ਰੀਦਦੀਆਂ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਧੀਆ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਰਹਿਣ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਉਹ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਏਗੀ ਕਿ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸਾਫ਼ ਸੁਥਰੇ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਮਾਹੌਲ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਜੋ ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਢੁਕਵਾਂ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਕੋਮੀ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਭ ਤੋਂ ਚੰਗੇ ਕੰਮਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਵੇ; (ਵਾਅਦਾ) ਅਤੇ
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਚ ਲਗਾਤਾਰ ਸੁਧਾਰ ਹੁੰਦਾ ਰਹੇ, ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਦੇ ਚੰਗੇ ਤੋਂ ਚੰਗੇ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਕੇ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਹੋਰਨਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝਿਆਂ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। (ਵਾਅਦਾ)

ਦੇਸ਼ ਦੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਵਾਨਤ ਇਲਾਜ, ਦਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਉਹ ਦਵਾਈਆਂ ਲੈ ਸਕੋ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਕਰਵਾ ਸਕੋ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਾਈਸ (NICE)³ ਨੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਿਚ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਡਾਕਟਰ ਆਖੇ ਕਿ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਠੀਕ ਹਨ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਆਸ ਰੱਖ ਸਕੋ ਕਿ ਹੋਰ ਦਵਾਈਆਂ 'ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਖ਼ਰਚੇ ਬਾਰੇ ਸਥਾਨਕ ਫ਼ੈਸਲੇ ਸਹੀ ਸਬੂਤਾਂ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਜੇ ਸਥਾਨਕ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੀ ਦਵਾਈ ਜਾਂ ਇਲਾਜ ਦਾ ਖ਼ਰਚ ਨਾ ਦੇਣ ਦਾ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕਰੇ ਜੋ ਦਵਾਈ ਜਾਂ ਇਲਾਜ ਤੁਹਾਡੇ ਡਾਕਟਰ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਠੀਕ ਸਮਝਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਇਸ ਫ਼ੈਸਲੇ ਦੇ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਣਗੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੀ ਰੋਕ ਥਾਮ ਲਈ ਉਹ ਲੋੜੇ ਕਰਵਾ ਸਕੋ ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ਼ ਜ਼ੋਇੰਟ ਕਮੇਟੀ ਐਨ ਵੈਕਸੀਨੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਇੰਮਿਊਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਤੋਂ ਰੋਕ ਥਾਮ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਤਹਿਤ ਲਾਏ ਜਾਣ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਜਿਹੜੇ ਸਕੀਨਿੰਗ (ਰੋਗਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਵਾਲੇ) ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ਼ ਯੂ ਕੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕੀਨਿੰਗ ਕਮੇਟੀ ਕਰੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲ ਸਕਣ। (ਵਾਅਦਾ)

ਸਤਿਕਾਰ, ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਅਤੇ ਰਾਜ਼ਦਾਰੀ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇੱਜ਼ਤ ਮਾਣ ਵਾਲਾ ਵਤੀਰਾ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜੇ ਇਲਾਜ ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਉਹ ਕਰਵਾਉਣਾ ਮਨੋ ਜਾਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿਓ, ਅਤੇ ਜਦ ਤਕ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਜਾਂ ਇਲਾਜ ਲਈ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਨਾ ਦਿਓ, ਉਹ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਹੋਏਗਾ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਦੇਣ ਜਾਂ ਨਾ ਦੇਣ ਦੀ ਯੋਗਤ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰ ਲਈ ਜਾਏਗੀ ਜੋ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦਾ ਜਾਂ ਸਕਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਚੰਗੇ ਤੋਂ ਚੰਗੇ ਹਿਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖ ਕੇ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ।⁴

2 ਇਨਫੋਕਸ਼ਨ ਕੰਟ੍ਰੋਲ ਬਾਰੇ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ ਸੰਨ 2009 ਤੋਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਕੁਝ ਸੰਸਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੋ ਜਾਏਗਾ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸੰਸਥਾਵਾਂ 'ਤੇ 2010 ਵਿਚ। ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਸ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਾਲੀ ਹੈਂਡਬੁਕ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

3 NICE (ਨੈਸ਼ਨਲ ਇੰਸਟੀਚਿਊਟ ਫ਼ਾਰ ਹੈਲਥ ਐਂਡ ਕਲਿਨੀਕਲ ਐਕਸੈਲੈਂਸ) ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਤੋਂ ਸੁਤੰਤਰ ਸੰਸਥਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਦਵਾਈਆਂ ਅਤੇ ਇਲਾਜਾਂ ਬਾਰੇ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਤਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। 'ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ਼' ਕਰਨ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਟੈਕਨੋਲੋਜੀ ਅਪ੍ਰੋਜ਼ਲ (ਪਰਖ) ਲਈ ਨਾਈਸ ਵਲੋਂ ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ਼ ਕਰਨਾ। ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਕੇਅਰ ਟ੍ਰਸਟਾਂ ਨੂੰ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਨਾਈਸ ਟੈਕਨੋਲੋਜੀ ਅਪ੍ਰੋਜ਼ਲ ਦਾ ਖ਼ਰਚ ਇਸ ਅਪ੍ਰੋਜ਼ਲ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਿੰਨ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦੇਣ

4 ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੈਂਟਲ ਹੈਲਥ ਐਕਟ 1983 ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਿਸੇ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਨਿਗਰਾਨੀ ਵਾਲੇ ਇਲਾਜ ਲਈ ਰੋਕ ਕੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ ਦੇ ਇਲਾਜ ਬਾਰੇ ਵੱਖਰੇ ਨਿਯਮ ਹਨ। ਇਹ ਨਿਯਮ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਵੇਲੇ ਸਮਝਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਇਹਦਾ ਮਤਲਬ ਹੋਏਗਾ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਤੁਸੀਂ ਇਹਦੇ ਲਈ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਾ ਵੀ ਦੇਵੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜੇ ਇਲਾਜ ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਉਹਦੇ ਬਾਰੇ ਅਗਾਊਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਅਹਿਮ ਖ਼ਤਰਿਆਂ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਮਿਲ ਸਕਣ ਵਾਲੇ ਹੋਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਇਲਾਜਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਏਗੀ ਕਿ ਜੇ ਕੁਝ ਵੀ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਏ ਤਾਂ ਕੀ ਖ਼ਤਰੇ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ ਅਤੇ ਪਰਦਾਦਾਰੀ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਰਿਕਾਰਡਾਂ ਨੂੰ ਦੇਖ ਸਕੋ। ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਸਦਾ ਹੀ ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਚੰਗੇ ਹਿਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਹਾਡਾ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਜਿਹੜੇ ਖ਼ਤ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਨੂੰ ਭੇਜਦੇ ਹਨ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿਖਾਏ ਜਾਣ। (ਵਾਅਦਾ)

ਸੋਚ ਸਮਝ ਕੇ ਚੋਣ ਕਰਨਾ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਲਈ ਜੀ ਪੀ ਡਾਕਟਰ ਦੀ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ (ਸਰਜਰੀ) ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉੱਥੇ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਜੇ ਸਵੀਕਾਰ ਨਾ ਕਰਨ ਦੇ ਕੋਈ ਜਾਇਜ਼ ਕਾਰਣ ਨਾ ਹੋਣ, ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਕਾਰਣ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇ ਜਾਣਗੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਜੀ ਪੀ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਡਾਕਟਰ ਕੋਲ ਜਾਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕਰ ਸਕੋ, ਅਤੇ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਤੁਹਾਡੀ ਗੱਲ ਮੰਨਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰੇਗੀ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਲੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕੋ। ਚੋਣ ਕਰਨ ਦੇ ਮੌਕੇ ਸਮੇਂ ਸਮੇਂ ਬਦਲਦੇ ਰਹਿਣਗੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਮਿਲਣਗੇ। ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ Handbook to the NHS Constitution ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਜਾਏ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਅਤੇ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿਚ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੀਆਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। (ਵਾਅਦਾ); ਅਤੇ
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੌਖੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਮਝ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ ਜਿਹਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਸਕੋ ਅਤੇ ਚੋਣ ਕਰਨ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕੇ। ਇਹਦੇ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਚੰਗਿਆਈ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਏਗੀ, ਜਿੱਥੇ ਅਜਿਹੀ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੋਵੇ। (ਵਾਅਦਾ)

ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਕੰਮ ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਾ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਬਾਰੇ ਹਰ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰੇ ਅਤੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਸਕੋ, ਅਤੇ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਿਉਂਤਬੰਦੀ ਕਰਨ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਨ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਢੰਗਾਂ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕਰਨ, ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਅਸਰਾਂ ਬਾਰੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ, ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚਲਾਉਣ ਦੇ ਢੰਗਾਂ ਬਾਰੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸਿੱਧਿਆਂ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋ ਸਕੋ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਤੁਹਾਨੂੰ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਕੰਮਾਂ 'ਤੇ ਅਸਰ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਜਿਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲੇ। (ਵਾਅਦਾ); ਅਤੇ
- ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਤੁਹਾਡੇ, ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਪੂਰੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰੇ (ਵਾਅਦਾ)।

ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੂਰ ਕਰਵਾਉਣਾ:

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨੂੰ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਸੁਣਿਆ ਜਾਏ ਅਤੇ ਇਹਦੀ ਸਹੀ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਜਾਣ ਸਕੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅਪੀਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮੁੜ-ਵਿਚਾਰ ਕਰਵਾਉਣ ਦੇ ਢੰਗਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ ਆਪਣੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਹੈਲਥ ਸਰਵਿਸ ਓਮਬਡਜ਼ਮਨ ਕੋਲ ਲਿਜਾ ਸਕੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸਮਝੋ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਕਿਸੇ ਗ਼ੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਫ਼ੈਸਲੇ ਜਾਂ ਕੰਮ ਦਾ ਸਿੱਧਾ ਅਸਰ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਪਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜਿਊਡੀਸ਼ੀਅਲ ਰਿਵਿਊ (ਕਾਨੂੰਨੀ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ) ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕੋ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਅਣਗਹਿਲੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਇਲਾਜ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮੰਗ ਸਕੋ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਇਹ ਵਚਨ ਵੀ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਜਿੰਨੀ ਵੀ ਦੇਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਸੁਣੀ ਜਾਏਗੀ, ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇੱਜ਼ਤ ਮਾਣ ਵਾਲਾ ਵਤੀਰਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਮਦਦ ਮਿਲੇ; ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਆਉਣ ਕਰਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਇਲਾਜ 'ਤੇ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਾ ਪਏ (ਵਾਅਦਾ)
- ਜੇ ਕੋਈ ਗ਼ਲਤੀਆਂ ਹੋ ਜਾਣ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨ ਕੇ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗੀ ਜਾਏਗੀ, ਦੱਸਿਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਕਿਹੜਾ ਕੰਮ ਗ਼ਲਤ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਇਹਨੂੰ ਇਕਦਮ ਅਸਰਦਾਈ ਢੰਗ ਨਾਲ ਠੀਕ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ। (ਵਾਅਦਾ); ਅਤੇ
- ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਏਗੀ ਕਿ ਸੰਸਥਾ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਅਤੇ ਕਲੇਮਾਂ ਤੋਂ ਸਬਕ ਸਿੱਖੇ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰੇ। (ਵਾਅਦਾ)

2b. ਮਰੀਜ਼ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕ – ਤੁਹਾਡੇ ਫ਼ਰਜ਼

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸਾਡੀ ਸਭਨਾਂ ਦੀ ਹੈ। ਇਹਦੇ ਕੰਮ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਚਲਾਉਣ ਵਿਚ ਅਤੇ ਵਸੀਲਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਕਰਨ ਵਿਚ ਇਹਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਝ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ, ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਠੀਕ ਰੱਖਣ ਲਈ ਖੁਦ ਵੀ ਕਈ ਕੁਝ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਅਤੇ ਇਹਦੀ ਕੁਝ ਨਿਜੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੀ ਸੰਭਾਲਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਜੀ ਪੀ ਡਾਕਟਰ ਦੀ ਸਰਜਰੀ ਕੋਲ ਰਜਿਸਟਰ ਹੋਵੋ – ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਮੁੱਖ ਥਾਂ ਇਹੋ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਨਾਲ ਤੁਹਾਡਾ ਵਤੀਰਾ ਸਤਿਕਾਰ-ਪੂਰਣ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਇਹ ਵੀ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਕਿ ਕਿਸੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਥਾਂ 'ਤੇ ਗੜਬੜ ਜਾਂ ਖ਼ਰਾਬੀ ਕਰਨ ਕਰਕੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਵੀ ਚਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਸਿਹਤ, ਹਾਲਤ ਅਤੇ ਰੁਤਬੇ ਬਾਰੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਅਤੇ ਸਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਅਪੁਆਇੰਟਮੈਂਟਾਂ 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਜਾਇਜ਼ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੈਂਸਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰੋਗੇ ਤਾਂ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਦੀ ਉਡੀਕ ਦੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਇਹਦਾ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਲਾਜ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨਾਲ ਜਿਹੜੇ ਇਲਾਜ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਤੁਸੀਂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਉਹ **ਇਲਾਜ ਪੂਰਾ ਕਰਵਾਓ**।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਲਈ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ – ਜਿਵੇਂ ਲੋਦੇ ਕਰਵਾਉਣ – **ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਵੋ**।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਖ਼ਾਸ ਖ਼ਿਆਲ ਰੱਖੋ ਕਿ ਅੰਗਦਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਇੱਛਾ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਭ ਤੋਂ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਜੇ ਇਲਾਜ ਜਾਂ ਦੇਖਭਾਲ ਹੋਈ ਹੈ, ਉਹਦੇ ਬਾਰੇ ਆਪਣੇ **ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰੋ** – ਚੰਗੇ ਵੀ ਜਾਂ ਮਾੜੇ ਵੀ – ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ 'ਤੇ ਕੋਈ ਮਾੜੇ ਅਸਰ ਪਏ ਹਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਦੱਸੋ।

3a. ਸਟਾਫ਼ – ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਵਾਅਦੇ

ਜਿਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਸਟਾਫ਼ ਦੀ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾ, ਮਹਾਰਤ ਅਤੇ ਲਗਨ ਹੀ ਅਸਲ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਵਧੀਆ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਉੱਤਮ ਦਰਜੇ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਉੱਤਮ ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਥਾਂਵਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਖ਼ਰੀਦਣ ਅਤੇ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਆਦਰਸ਼ ਰੁਸ਼ਗਾਰਦਾਤੇ ਬਣਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਨਾ।

ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਕੋਲ ਫ਼ਾਇਦੇਮੰਦ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਕੰਮ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਤਾਂਕਿ ਉਹ ਆਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇ ਨਾਲ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਣ। ਇਹਦੇ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ 'ਤੇ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੀ ਜਾਏ, ਅਤੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ; ਦੇਖਭਾਲ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਸਾਮਾਨ ਅਤੇ ਸਿਖਲਾਈ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲੇ; ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਤਰੱਕੀ ਕਰਨ ਦੇ ਮੌਕੇ ਮਿਲਣ।

ਇਹ ਸੰਵਿਧਾਨ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਿਚ ਡਾਕਟਰੀ ਅਤੇ ਗ਼ੈਰ-ਡਾਕਟਰੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੂਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪੂਰੇ ਸਟਾਫ਼ 'ਤੇ ਲਾਗੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਪਬਲਿਕ, ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਜਾਂ ਤੀਸਰੇ ਸੈਕਟਰ ਦੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕ ਹਨ, ਜੋ ਨੌਕਰੀ ਦੇਣ ਅਤੇ ਵਿਤਕਰੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਖ਼ੁਲਾਸਾ Handbook to the NHS Constitution ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ, ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਕਾਂਟ੍ਰੈਕਟ ਵਿਚ ਉਹ ਸ਼ਰਤਾਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੱਕ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।

ਇਹਨਾਂ ਹੱਕਾਂ ਦਾ ਮੰਤਵ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਹੈ ਕਿ:

- ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੀਆ ਮਾਹੌਲ ਹੋਵੇ, ਲਚਕਦਾਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਮੌਕੇ ਹੋਣ, ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਜੀਉਣ ਦੇ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦੇ ਹੋਣ;
- ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਜਾਇਜ਼ ਪੈਸੇ ਮਿਲਣ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਕਾਂਟ੍ਰੈਕਟ ਦਾ ਢਾਂਚਾ ਵੀ ਨਿਆਂਪੂਰਣ ਹੋਵੇ;
- ਸਟਾਫ਼ ਕੰਮ ਦੀ ਥਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਉਹਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਹੋਵੇ;
- ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹੋਵੇ, ਜਿੱਥੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਧੌਂਸਬਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਨਾ ਹੋਵੇ;

- ਸਟਾਫ਼ ਨਾਲ ਨਿਆਂਪੂਰਣ, ਸਮਾਨਤਾ ਵਾਲਾ ਵਤੀਰਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਿਤਕਰਾ ਨਾ ਹੋਵੇ; ਅਤੇ
- ਜੇ ਸਟਾਫ਼ ਇਹ ਸਮਝੇ ਕਿ ਕੋਈ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹ 'ਤੇ ਇੰਟਰਨਲ ਗ੍ਰੀਵੈਂਸ (ਰੋਸ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਨ ਦੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਢੰਗ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਹਨਾਂ ਹੱਕਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ, ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਕੀਤੇ ਕਈ ਵਾਅਦੇ ਵੀ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਦਾ ਪੂਰਾ ਯਤਨ ਕਰੇਗੀ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਲਈ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਚਨ-ਬੱਧ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਅਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਹੱਕਾਂ ਤੋਂ ਅਲਾਵਾ ਹਨ, ਜਿਹਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਵਾਅਦੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਸਗੋਂ ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀ ਇਹ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਟਾਫ਼ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਧੀਆ ਮਾਹੌਲ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰੇਗੀ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਵਚਨ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਕਿ:

- ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀਆਂ ਟੀਮਾਂ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਪਸ਼ਟ ਕੰਮ, ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਫ਼ਾਇਦੇਮੰਦ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇਵੇਗੀ ਜਿਹਨਾਂ ਦਾ ਚੰਗਾ ਅਸਰ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ 'ਤੇ, ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰੇ 'ਤੇ ਪਏ। (ਵਾਅਦਾ)
- ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਨਿਜੀ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਵਧਾਉਣ, ਨੌਕਰੀਆਂ ਲਈ ਸਹੀ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸਿਖਲਾਈ ਲੈਣ, ਅਤੇ ਸਫਲ ਹੋਣ ਲਈ ਲਾਈਨ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਤੋਂ ਮਦਦ ਲੈਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਦੇਵੇਗੀ। (ਵਾਅਦਾ)
- ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਸਿਹਤਮੰਦ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹਿਣ ਲਈ ਮੌਕੇ ਅਤੇ ਮਦਦ ਦੇਵੇਗੀ। (ਵਾਅਦਾ)
- ਸਟਾਫ਼ 'ਤੇ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ 'ਤੇ ਜਿਹਨਾਂ ਫ਼ੈਸਲਿਆਂ ਦਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਸਿੱਧਿਆਂ ਜਾਂ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਰਾਹੀਂ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਸਾਂਝੀਦਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕੀਤਾ ਜਾਏ। ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਇਸ ਯੋਗ ਬਣਾਇਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਉਹ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਚੰਗੀਆਂ ਅਤੇ ਵੱਧ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਸਕਣ। (ਵਾਅਦਾ)

3b. ਸਟਾਫ਼ – ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ

ਸਾਰੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀਆਂ ਆਮ ਲੋਕਾਂ, ਆਪਣੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀਆਂ ਹਨ।

ਅਹਿਮ ਕਾਨੂੰਨੀ ਫ਼ਰਜ਼ਾਂ ਦਾ ਖ਼ੁਲਾਸਾ ਅੱਗੇ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਨਿਯਮ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੀ ਸੰਬੰਧਤ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਜਵਾਬਦੇਹੀ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਾਜ ਦੇ ਜੋ ਮਿਆਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਲਈ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੇ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਤੁਸੀਂ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਖ਼ੁਦ ਆਪਣੀ ਅਤੇ ਹੋਰਨਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਿਚ ਨੌਕਰੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿਓ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਕਾਂਟ੍ਰੈਕਟ ਵਿਚ ਸਪਸ਼ਟ ਲਿਖੀਆਂ ਅਤੇ ਵੈਸੇ ਵੀ ਸਮਝੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਕੰਮ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਜਾਂ ਸਟਾਫ਼ ਨਾਲ ਵਿਤਕਰਾ ਨਾ ਕਰੋ ਅਤੇ ਬਰਾਬਰੀ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਅਤੇ ਵਖਰੇਵਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਹੋਰਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜੋ ਨਿਜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਵੇ ਉਹਦੀ ਰਾਜ਼ਦਾਰੀ ਦੀ ਹਿਫ਼ਾਜ਼ਤ ਕਰੋ, ਜਦ ਤਕ ਕਿ ਰਾਜ਼ਦਾਰੀ ਰੱਖਣ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਖ਼ਤਰਾ ਜਾਂ ਗੰਭੀਰ ਨੁਕਸਾਨ ਨਾ ਪਹੁੰਚ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ।

ਤੁਹਾਡਾ ਫ਼ਰਜ਼ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵੇਲੇ ਸੱਚੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਦਿਓ।

ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ **ਆਸਾਂ ਉਮੀਦਾਂ** ਵੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹਨ, ਕਿ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉੱਤਮ ਦਰਜੇ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਯੋਗ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਉਹ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਕਿਵੇਂ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਨੂੰ ਪੂਰਾ ਯਤਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ:

- ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਉੱਚੇ ਤੋਂ ਉੱਚੇ ਮਿਆਰਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਜਿਹੜੀ ਦੇਖਭਾਲ ਤੁਸੀਂ ਖ਼ੁਦ ਕਰਦੇ ਹੋ ਸਿਰਫ਼ ਉਹਦੀ ਹੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਨਾ ਸੰਭਾਲੋ, ਸਗੋਂ ਆਪਣੀ ਟੀਮ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਵੀ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿਓ।
- ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਲਈ ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲਾਜ਼ਮੀ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਤੋਂ ਅਲਾਵਾ ਵੀ ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਮੌਕਿਆਂ ਦਾ ਤੁਸੀਂ ਫ਼ਾਇਦਾ ਉਠਾਓ।
- ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਚੰਗੀਆਂ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਦਿਓ।
- ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਜਾਂ ਨੁਮਾਇੰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ; ਜੇ ਕੋਈ ਗੱਲ ਵਿਗੜ ਜਾਏ ਉਹਦੇ ਬਾਰੇ ਵੀ; ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਸੁਣੋ, ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਮਾਹੌਲ ਦੇ ਸਿਰਜਣ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਜਿੱਥੇ ਸੱਚ ਸੁਣਿਆ ਜਾਏ, ਅਤੇ ਗਲਤੀਆਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖਣ ਦੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੋਵੇ; ਅਤੇ
- ਜੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਸੀਂ ਦਿੰਦੇ ਹੋ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮਰੀਜ਼ ਦੇ ਨਜ਼ਰੀਏ ਤੋਂ ਵਿਚਾਰੋ, ਅਤੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਕਰੋ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰੋ, ਅਤੇ ਇਹ ਗੱਲ ਸਪਸ਼ਟ ਕਰੋ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨਾ ਕਿਹਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰੀ ਹੈ।

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ

ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਨੂੰ ਪੂਰਨਾ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਤੇ 21-ਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ ਇਹਦੀ ਰਹਿਨੁਮਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਇਹ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੇ ਮਦਦ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਵੱਖ ਵੱਖ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸਥਾਨਕ ਲੋੜਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨਵਾਂ ਰੂਪ ਦਿੰਦੀਆਂ ਰਹਿਣਗੀਆਂ। ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਦੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਸਾਂਝੇ ਨਿਸ਼ਾਨਿਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਸਾਂਝਾ ਆਧਾਰ ਹਨ।

ਇੱਜ਼ਤ ਅਤੇ ਮਾਣ ਸਨਮਾਨ। ਅਸੀਂ ਹਰ ਇਕ ਨੂੰ ਖ਼ਾਸ ਵਿਅਕਤੀ ਸਮਝ ਕੇ ਉਹਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਇੱਛਾਵਾਂ ਅਤੇ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾਵਾਂ ਦਾ ਸਤਿਕਾਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕੰਮਾਂ, ਲੋੜਾਂ, ਯੋਗਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸੀਮਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਕਹੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਈਮਾਨਦਾਰੀ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਨਜ਼ਰੀਆ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਕੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਕੀ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ।

ਉੱਤਮ ਦੇਖਭਾਲ ਲਈ ਵਚਨ-ਬੱਧਤਾ। ਸਾਡੇ 'ਤੇ ਜੋ ਭਰੋਸਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਉਹਨੂੰ ਜਾਇਜ਼ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸਦਾ ਉੱਤਮ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਣ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਹਰ ਕੰਮ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਸਹੀ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ: ਸੁਰੱਖਿਆ, ਰਾਜ਼ਦਾਰੀ, ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਦਿਆਨਤਦਾਰੀ, ਜਵਾਬਦੇਹੀ, ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਿਚਾਰ ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰਨਾ। ਸਾਡੇ ਬਾਰੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਅਸੀਂ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਆਪਣੀ ਗ਼ਲਤੀਆਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਫਲਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਅਗਾਂਹ ਲਿਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

ਹਮਦਰਦੀ। ਅਸੀਂ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਦੁੱਖ ਦਰਦ, ਕਲੇਸ਼, ਬੇਚੈਨੀ ਜਾਂ ਲੋੜ ਨੂੰ ਮਾਨਵੀ ਭਾਵਨਾ ਅਤੇ ਹਮਦਰਦੀ ਨਾਲ ਸੰਭਾਲਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਸੁਖ ਦੇਣ ਅਤੇ ਦੁੱਖ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਦੇ ਢੰਗ ਲੱਭਦੇ ਹਾਂ, ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਕਿੰਨੇ ਵੀ ਛੋਟੇ ਕੰਮ ਕਿਉਂ ਨਾ ਹੋਣ। ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਅਸੀਂ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸਮਾਂ ਕੱਢਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਕਿ ਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾਏ - ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਪਰਵਾਹ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਜ਼ਿੰਦਗੀਆਂ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣਾ। ਅਸੀਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ, ਭਲਾਈ ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਬਾਰੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬਿਆਂ ਨੂੰ ਹੋਰ ਚੰਗੇ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਪੂਰਾ ਯਤਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਮਿਆਰ ਦਾ ਕੰਮ ਦਿਸੇ ਅਸੀਂ ਉਹਦੀ ਕਦਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ - ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਬਿਹਤਰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਆਮ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ, ਡਾਕਟਰੀ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਸੁਧਾਰ ਦੇ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਵੀ।

ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਮਿਲ ਕੇ ਕੰਮ ਕਰਨਾ। ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਸਭ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ, ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਅਸੀਂ ਸਟਾਫ਼, ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ, ਪਰਿਵਾਰਾਂ, ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ, ਅਤੇ ਐਨ ਐਚ ਐੱਸ ਤੋਂ ਬਾਹਰਲੇ ਮਾਹਿਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਸੰਸਥਾਈ ਹੱਦਾਂ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ।

ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਵਸੀਲਿਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਪੂਰੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਖ਼ਾਤਿਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਅਤੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਨਾ ਕੱਢਿਆ ਜਾਏ ਜਾਂ ਪਿੱਛੇ ਨਾ ਰੱਖਿਆ ਜਾਏ। ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਈ ਵਾਰ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਫ਼ੈਸਲੇ ਵੀ ਲੈਣੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ - ਅਤੇ ਵਸੀਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਮੌਕਿਆਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਮੰਨਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਖੁਦ ਨੂੰ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਵੱਧ ਸਿਹਤਮੰਦ ਬਣਾਉਣ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਯੋਗਦਾਨ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਮੂਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਕਿਤਾਬਚੇ ਦਾ ਪੰਜਾਬੀ ਤਰਜਮਾ ਹੈ, ਜੋ ਵੈੱਬਸਾਈਟ www.dh.gov.uk/nhsconstitution 'ਤੇ ਪੜ੍ਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਹਰ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਤਰਜਮਾ ਮੂਲ ਕਿਤਾਬਚੇ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦਾ ਹੋਵੇ, ਪਰ ਜੇ ਕਿਧਰੇ ਦੋਹਾਂ ਦੇ ਅਰਥ ਵਿਚ ਕੋਈ ਫ਼ਰਕ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਾਲਾ ਮੂਲ ਕਿਤਾਬਚਾ ਸਹੀ ਮੰਨਿਆ ਜਾਏਗਾ।